

Управление с помощью  
блока управления

Управление с помощью  
дистанционного управления

Инструкция по эксплуатации

Дополнение

Система по дистанционному управлению принадлежностей бассейнов

Версия: 3.1  
Дата: 05.02.2003 г.

## Указания по правильному и безопасному применению

- Перед началом применения блока, прочтите пожалуйста внимательно инструкцию по обслуживанию.
- Установку устройства может осуществить только специальная фирма с правомочием на монтаж.
- Дистанционное управление устойчиво к струйной воде, его можно держать в мокрой руке, оно плавает, но его нельзя погружать в воду. В случае, если в Ваше дистанционное управление попадает вода, то следует отвинтить нижнюю крышку, вынуть батареи и дать обстоятельно высушить внутреннюю часть коробки.
- Дистанционное управление содержит три батареи R6 1,5 В размер AA. Замена осуществляется отвинчиванием нижней крышки дистанционного управления. При замене батарей следует проверить, установлены ли они с правильной полярностью.
- Некоторые типы двигателей жемчужного массажа можно ввести в эксплуатацию только в течение ограниченного времени по причине перегрева двигателя. Прочсть внимательно приложенные инструкции от производителя.
- На прямом солнце, при неправильно размещенном дисплее, может случиться, что чувствительность дистанционного управления снижается.

## Содержание

---

### Ознакомление с блоком

Характеристика	3
Составные части системы	4
Описание схемы соединений	5

### Управление с помощью блока управления

Блок управления	7
Фильтрация	8
Настройка температуры воды	9
Противоток	9
Гидромассаж	10
Жемчужный массаж	11
Освещение	11
Управление перепадом	12
Наладка (настройка) времени	13
Управление потребляемой мощностью	13

### Управление с помощью дистанционного управления

Дистанционное управление	15
Изображение температуры воздуха	16
Изображение температуры воды	16
Изображение актуального времени	16
Фильтрация	17
Настройка температуры воды	18
Противоток	18
Гидромассаж	18
Жемчужный массаж	19
Освещение	19
Наладка (настройка) времени	19

### Дополнение

Технические параметры	20
Блок-схема соединений	21
Свидетельство	22

## **Характеристика системы**

---

Hawaii 6 – блок управления, предназначенный для дистанционного управления главными агрегатами бассейнов. Все устройство состоит из следующих частей:

- **блок управления с дисплеем**, предназначенный для встройки на DIN планку распределительного устройства
- **наружный дисплей** с чувствительным элементом для температуры воздуха и приемником дистанционного управления
- **дистанционное управление** в выполнении, устойчивом к брызгающей воде (IP65)
- **чувствительный элемент для температуры воды**

**НАВАИ 6 управляет:**

- фильтрацией бассейна
- насосом гидромассажа
- насосом противотока
- жемчужным массажем
- освещением
- электрическим (газовым) отоплением
- рулонной шторой бассейна

**НАВАИ 6 контролирует:**

- время
- температуру воды
- температуру воздуха
- присутствие лиц в бассейне
- таймер массажа, жемчуга, противотока и освещения
- потребляемую мощность

## **Составные части системы**

---

### **Дистанционное управление**

1. Стоп
2. Температура воздуха
3. Гидромассаж
4. Снизить освещение
5. Жемчужный массаж
6. Повысить освещение
7. Сократить время
8. Противоток
9. Продлить время
10. Фильтрация
11. Циклическое изображение / Рулонная штора
12. Уход
13. Часы
14. Температура воды

## Блок управления

01	Ноль подвод 230 В
02	L1/подвод 230 В
03	L1/освещение
04	OUT 1 освещение
05	NC
06	OUT 2 фильтрация
07	OUT 3 отопление
08	OUT 4 противоток
09	NC
10	OUT 5 бу.
11	L1/жемчуг
12	OUT 6 ре
13	Дисплей - + 5В
14	Дисплей – GND
15	Дисплей - CLR
16	Дисплей DTA
17	Чувств.элемент перепада
18	Рулонная штора
19	Соединение Power
20	Температура воды
21	Температура воздуха
22	IR
23	Кнопка противотока
24	GND

25	Температура воды
26	GND
27	Кнопка противотока
28	GND
29	Соединение power*
30	GND
31	Рулонная штора
32	+5 В
33	Чувств. элемент перепада
34	GND **
35	+12 В **

\* соединение для управления потребляющей мощностью

\*\* питание +12 В для наруж. дисплея 57 или 100 мм

## Схема соединений клеммника

16. Наружный дисплей (14 мм)
17. Кнопки управления
18. Присоединительные клеммы
19. Расширительный бак

# **Управление системой с помощью блока управления**

## **Блок управления**

---

### Блок управления

Основой всего устройства является блок управления. Он оснащен микрокомпьютером, обеспечивающим правильную функцию всех агрегатов бассейна. Блок управляет, на основе измеренных вводных данных, контакторами фильтра, отопления, противотока, подводного массажа и прямо управляет освещением и двигателем жемчужного массажа. Блок генерирует реальное время, измеряет температуру воды, температуру воздуха, снимает состояние чувствительного элемента перепада и соединения POWER. Настройку блока можно осуществлять прямо кнопками блока или с помощью дистанционного управления. Блок оснащен четырехместным дисплеем, на котором можно все функции контролировать. По конструкции он изготовлен для закрепления в распределительном устройстве бассейна на планке DIN в ширине четырех модулей. Все подводы выведены на клеммник. Монтаж в распределительное устройство должна осуществлять специальная фирма с правомочием на монтаж распределительных устройств.

Настройку блока управления осуществляют тремя кнопками доступными после того, как откинется прозрачная крышка блока. Средняя кнопка служит для выбора функции и подтверждения данных, левая кнопка означает минус, а правая – плюс. Обеими кнопками можно передвигаться в основном меню и настраивать требуемые значения.



## Фильтрация

---

Управление фильтрацией осуществляется в двух основных режимах. Ручной режим позволяет включить фильтр (on) и выключить фильтр (0). В автоматическом режиме можно настроить два интервала для включения фильтра в диапазоне суток (например, четыре часа днем и четыре часа ночью). Можно настроить любое время с разрешительной способностью в одну минуту.

### Настройка режима фильтрации

Правой кнопкой настроить на дисплее надпись «Fil. on». Нажать среднюю кнопку, причем надпись начинает мигать. Крайними кнопками настроить следующие значения:

- 0 – постоянное выключение фильтрации
- 1 – один интервал автоматического включения (первый)
- 2 – два интервала автоматического включения (второй)
- o – постоянное включение фильтрации

**Постоянное включение:** настроить надпись «Fil.on» и с помощью средней кнопки данное подтвердить (надпись перестает мигать).

**Постоянное выключение:** настроить надпись «Fil.0» и с помощью средней кнопки данное подтвердить (надпись перестает мигать).

**Первый интервал:** настроить надпись «Fil.1» и с помощью средней кнопки данное подтвердить. На дисплее изображается данное времени (с точкой в конце) для включения фильтра. Крайними кнопками настроить данное (напр., 10.25) и подтвердить средней кнопкой. На дисплее изображается данное времени для выключения фильтра. Крайними кнопками настроить данное (напр., 14.44) и подтвердить нажатием средней кнопки. Дисплей перестает мигать и изображается надпись «Fil.1».

**Второй интервал:** настроить надпись «Fil.2» и с помощью средней кнопки данное подтвердить. На дисплее изображается данное времени (с точкой в конце) для включения фильтра. Крайними кнопками настроить данное (напр., 22.08) и подтвердить средней кнопкой. На дисплее изображается данное времени для выключения фильтра. Крайними кнопками настроить данное (напр., 03.28) и подтвердить нажатием средней кнопки. Дисплей перестает мигать и изображается надпись «Fil.2».

Фильтр был настроен так, что в режиме 2 фильтр впервые автоматически включает в 10.25 часов и выключает в 14.44 часов и во второй раз автоматически включает в 22.08 часов и выключает в 03.28 часов.

## **Температура воды**

---

Отоплением можно управлять весьма просто так, что следует только настроить требуемую температуру воды. Блок на основе данных чувствительного элемента воды соединяет контактор отопления.

### **Примечание:**

Если не установлено соединение для отопления, то управление отоплением бассейна зависит от фильтрации – это значит, что если включается контактор отопления, то блок автоматически включает фильтрацию (см. стр. 5).

### **Настройка требуемой температуры воды**

Правой кнопкой настроить на дисплее надпись «°C pp.». Нажать среднюю кнопку, причем надпись начинает мигать. С помощью крайних кнопок настроить значение pp на требуемую температуру воды в бассейне (напр., 26) и подтвердить нажатием средней кнопки. Блок автоматически сохраняет температуру воды на уровне 26 градусов.

**Постоянное выключение отопления:** его осуществляют аналогичным образом, только температуру воды следует настроить на нуль.

### **Постоянное включение отопления:**

Постоянное включение отопления по причине безопасности невозможно.

## **Противоток**

---

Насосом противотока можно управлять в двух режимах. Вручную можно включить (on и выключить (0). Второй режим работает в качестве таймера. Это позволяет настроить время, в течение которого противоток должен быть включенным в диапазоне 1 минуты и 99 минут. Кратчайшее время включения – одна минута. На дисплее показано время, остающееся до выключения.

### **Включение противотока**

Правой кнопкой настроить на дисплее надпись «PP.pp», Нажать среднюю кнопку, причем надпись начинает мигать. Крайними кнопками настроить следующие значения pp:

- 0 - постоянное выключение противотока
- 1-99 - данное времени, показывающее, через какое время противоток следует выключить (в минутах) - таймер
- on - постоянное включение противотока

Нажатием средней кнопки данное подтвердить.

## **Гидромассаж**

---

Насосом гидромассажа можно управлять в двух режимах. Вручную можно массаж включить (on) и выключить (0). Второй режим работает в качестве таймера. Тот позволяет настроить время, в течение которого массаж должен быть включен в диапазоне 1 минуты и 99 минут. Кратчайшее время включения – одна минута. На дисплее показано время, остающееся до выключения.

### **Включение гидромассажа**

Правой кнопкой настроить на дисплее надпись «00:00». Нажать среднюю кнопку, причем надпись начинает мигать. Крайними кнопками настроить следующие значения :

- 0 - постоянное выключение массажа
- 1-99 – данное времени, показывающее, через какое время массаж следует выключить (в минутах) – таймер
- on - постоянное включение массажа

Нажатием средней кнопки данное подтвердить.

## **Жемчужный массаж**

---

Двигателем жемчужного массажа можно управлять в двух плоскостях. В плоскости времени можно управлять аналогично предыдущим режимам. Это значит вручную включить (on) и выключить (0). В режиме таймера можно настроить время включения в интервале 1 и 99 минут с разрешающей способностью в одну минуту. Дисплей показывает время, остающееся до выключения.

Во второй плоскости можно менять мощность двигателя. Можно любым образом настроить требуемую мощность от нулевого значения до максимума в 64 шагах, показанных на дисплее. Включением и выключением управляют так, что происходит постепенное повышение и снижение мощности.

### **Включение жемчужного массажа**

Правой кнопкой настроить на дисплее надпись «PE.nn.». Нажать среднюю кнопку, причем надпись начинает мигать. Крайними кнопками настроить следующие значения nn:

0 - постоянное выключение массажа

1-99 – данное времени – через какое время массаж должен выключить (в минутах) – таймер

on - постоянное включение массажа

Нажатием средней кнопки данное подтвердить и на дисплее изображается числовое данное с точкой, изображающее мощность двигателя. Крайними кнопками можно менять мощность в диапазоне 0 – 64. Ноль выключен и 64 является максимальной мощностью двигателя. После настройки требуемого уровня мощности подтвердить данное нажатием средней кнопки.

## **Управление перепадом**

---

У бассейна с переливным желобком можно установить чувствительный элемент перепада, показывающий присутствие лиц в бассейне при выключенной фильтрации. В таком случае блок управления при включении чувствительного элемента перепада автоматически включает фильтрацию в течение 15 минут, чтобы вода обратно дополнялась в бассейн. Повторение включения возможно по истечении 15 минут.

### **Прим.**

*Данная функция находит себе применение только в случае, если фильтрация включена в режиме 1 или 2. Присоединение чувствительного элемента перепада см. страница 5.*

## **Освещение**

---

Освещением можно управлять также в двух плоскостях. В плоскости времени им можно управлять аналогично предыдущим режимам. Это значит вручную включить (on) и выключить (0). В режиме таймера можно настроить время включения в интервале 1 и 99 минут с разрешающей способностью в одну минуту. Дисплей показывает время, остающееся до выключения.

Во второй плоскости можно менять мощность освещения. Можно любым образом настраивать требуемую мощность от нулевого значения до максимума в 64 шагах, показанных на дисплее.

Включением можно программно управлять так, что лампа накаливания загорается на полную мощность прим. после 2 секунд. Тем самым обеспечивается то, что при холодном волокне лампа накаливания не присоединена на полную мощность. Тем самым существенно продлевается ее срок службы.

### **Включение освещения**

Правой кнопкой настроить на дисплее надпись «E1.nn». Нажать среднюю кнопку, причем надпись начинает мигать. Крайними кнопками настроить следующие значения nn:

0 - постоянное выключение освещения

1-99 – данное времени, показывающее, через какое время следует освещение выключить (в минутах) – таймер

on - постоянное включение освещения

Нажатием средней кнопки данное подтвердить и на дисплее изображается числовое данное с точкой, изображающее мощность освещения. Крайними кнопками можно мощность менять в диапазоне 0 – 64. Ноль выключен и 64 является максимальной мощностью освещения. После настройки требуемого уровня мощности подтвердить данное нажатием средней кнопки.

## **Настройка часов**

---

### **Настройка часов**

Правой кнопкой настроить на дисплее время. Нажать и держать среднюю кнопку, причем начинает мигать время. Крайними кнопками настроить правильное время.

Нажатием средней кнопки данное подтвердить и на дисплее изображается новое время.

## **Управление потребляемой мощностью**

---

Блок управляет потребляемой мощностью только в случае, если применено соединение «POWER». В данном случае блок контролирует потребляемую мощность и позволяет включение электроприборов согласно приоритету. На практике это означает, что если мы хотим включить, напр., противоток, или массаж, то сначала автоматически выключается отопление и после того включается соответствующий агрегат. Это важно, в первую очередь, тогда, если главный защитный электрический автомат не предназначен для максимально возможной потребляемой мощности.

### **Управление потребляемой мощностью**

На блоке управления соединить клеммы 18 – 19. Тем самым обеспечено, что во время, когда включен некоторый из агрегатов бассейна (помимо фильтрации), автоматически выключается отопление. Если клеммы 18 и 19 не соединены, то электроприборы будут включаться без ограничения.

**Управление системой  
с помощью дистанционного управления**

## Дистанционное управление

---

### Дистанционное управление

Дистанционное управление служит для безопасного и удобного управления отдельными агрегатами. С его помощью можно прямо управлять гидромассажем, жемчужным массажем, противотоком и фильтром. Можно включать освещение и регулировать мощность светильников и жемчужного массажа, включать прямое изображение температуры воздуха, воды и времени. Можно включить циклическое изображение. На дистанционное управление самостоятельно выведены две кнопки:

**STOP**- при нажатии выключаются все агрегаты бассейна и на дисплее изображается надпись « STOP».

**-ОДСХОД** (уход) - данная кнопка применяется при уходе от бассейна. После ее нажатия выключается противоток и оба массажа. Фильтр вводится в автоматический режим (если он не выключен) и если было включено освещение, то оно переключается в режим «таймер» с автоматическим выключением через пять минут.

Дистанционное управление устойчиво к брызгающей воде (выполнение IP65). Его можно схватить мокрой рукой, оно плавает. Его, однако, нельзя окунать под уровень воды. Оно содержит три батареи 1,5 В, срок службы которых при обычном применении длится не менее одного года.

Дистанционное управление позволяет управлять всеми функциями бассейна. Оно работает на инфракрасном виде управления. Дальность действия дистанционного управления - минимум 5 м. Управление нужно направить на чувствительный элемент IR, помещенный в наружном дисплее, и после этого нажать соответствующую кнопку.

Данными кнопками на дистанционном управлении можно постоянно прямо включить и выключить отдельные агрегаты.

*Напр., если нажать на кнопку противотока, то на дисплее появляется «PP.pp». Нажатием кнопки + для регулирования освещения можно постоянно включить противоток. При нажатии кнопки – для регулирования освещения оно постоянно выключено.*



## Дистанционное управление

---

### Кнопка STOP

После нажатия данной кнопки выключаются все агрегаты бассейна. На дисплее изображается надпись «STOP».

### Кнопка ODCHOD (уход)

После нажатия данной кнопки выключаются все агрегаты бассейна. Фильтр переключается в автоматический режим. Светильник включается на таймер с выключением через 5 минут.

На дисплее изображается надпись «E1. 5» .

### Циклическое изображение /Рулонная штора

После нажатия данной кнопки на дисплее циклически изображается температура воды, воздуха, время и активные таймеры освещения, массажа, жемчужного массажа и противотока. Если установлена рулонная штора, то данная кнопка служит для управления рулонной шторой.

## Температура воздуха, воды, актуальное время

---

### Изображение температуры воздуха

После нажатия данной кнопки на дисплее изображается температура воздуха в градусах Цельсия.

### Изображение температуры воды

После нажатия данной кнопки на дисплее изображается температура воды в градусах Цельсия.

### Изображение актуального времени

После нажатия данной кнопки на дисплее изображается актуальное время (часы, минуты)

## **Фильтрация**

---

Нажать кнопку фильтрации и на дисплее появляется надпись «Fil». С помощью кнопок + и – для настройки времени можно настроить следующие значения:

- 0 – постоянное выключение фильтрации
- 1 – один интервал автоматического включения (первый)
- 2 – два интервала автоматического включения (второй)
- on – постоянное включение фильтрации

### **Постоянное выключение**

Нажать кнопку фильтрации. С помощью кнопок + и – для настройки времени на дисплее можно настроить надпись «Fil 0».

### **Постоянное включение**

Нажать кнопку фильтрации. С помощью кнопок + и – для настройки времени на дисплее можно настроить надпись « Fil.on».

### **Первый интервал**

Нажать кнопку фильтрации. С помощью кнопок + и – для настройки времени на дистанционном управлении можно настроить «Fil.1». Далее следует нажать кнопку для повышения освещения. На дисплее изображается данное время (с точкой в конце) для включения фильтра. С помощью кнопок + и – для настройки времени и светильника можно настроить данное, напр., 6.30., и подтвердить кнопкой фильтрации. На дисплее появляется опять « Fil.1

Нажать кнопку для снижения освещения. На дисплее изображается данное время для выключения фильтра. С помощью кнопок + и – для настройки времени и светильников можно настроить данное, напр., 7.30, и подтвердить кнопкой фильтрации. На дисплее появляется опять «Fil.1».

### **Второй интервал**

Нажать кнопку фильтрации. С помощью кнопок + и – для настройки времени на дистанционном управлении можно настроить «Fil.2». После этого следует нажать кнопку + для освещения. На дисплее изображается данное время (с точкой в конце) для включения фильтра. С помощью кнопок + и – для настройки времени и светильников можно настроить данное, напр., 10.30., и подтвердить кнопкой фильтрации. На дисплее появляется опять «Fil.2».

Нажать кнопку - для освещения. На дисплее изображается данное время для выключения фильтра. С помощью кнопок + и – для настройки времени и светильников можно настроить данное, напр., 11.30, и подтвердить кнопкой фильтрации. На дисплее появляется опять «Fil.2».

## **Температура воды**

---

### Выключение / включение отопления

Нажать и держать нажатой кнопку температуры воды до той поры, пока на дисплее не изображается «°С. nn».

### Постоянное выключение отопления

С помощью кнопки – для снижения яркости света осуществить постоянное выключение отопления. На дисплее изображается «°С.0».

### Настройка требуемой температуры воды

Нажать и держать нажатой кнопку температуры воды, пока на дисплее не изображается «°С.nn». С помощью кнопок + и – для настройки времени на дистанционном управлении настроить температуру nn на требуемое значение, напр., 26. Блок автоматически сохраняет температуру воды 26 градусов. Температуру воды можно настроить максимум на 45 градусов.

## **Противоток**

---

Нажать кнопку противотока. На дисплее изображается «PP.0». Дальнейшим нажатием данной кнопки можно постоянно включить противоток. На дисплее изображается «PP.on». Дальнейшим нажатием кнопки можно выключить «PP.0».

### Настройка таймера

Нажать кнопку противотока. На дисплее изображается состояние «PP.nn». С помощью кнопок + и – для настройки времени на дистанционном управлении можно настроить время nn, когда следует выключить противоток (в минутах).

## **Гидромассаж**

---

Нажать кнопку гидромассажа. На дисплее изображается «vi.0». Дальнейшим нажатием данной кнопки можно постоянно включить массаж. На дисплее изображается «vi.on». Дальнейшим нажатием можно выключить «vi.0».

### Настройка таймера

Нажать кнопку гидромассажа. На дисплее изображается состояние «vi.nn». С помощью кнопок + и – для настройки времени можно настроить время nn, когда следует выключить гидромассаж (в минутах).

## **Жемчужный массаж**

---

Нажать кнопку жемчужного массажа. На дисплее изображается «PE.0». Дальнейшим нажатием данной кнопки можно постоянно включить массаж. На дисплее изображается «PEon». Дальнейшим нажатием можно осуществить выключение «PE.0».

### **Настройка таймера**

Нажать кнопку жемчужного массажа. На дисплее изображается состояние «PE.nn». С помощью кнопок + и – для настройки времени на дистанционном управлении можно настроить время, когда следует выключить жемчужные массажи (в минутах).

### **Настройка мощности двигателя:**

Жемчужный массаж включить или в режим (on), или в режим «таймер». С помощью кнопок + и – для регулирования освещения можно настроить требуемую мощность двигателя в диапазоне 0 (выключено) и 64 (максимальная мощность).

## **Освещение**

---

Освещение можно включить, если дисплей находится в режиме изображения времени или температуры или в режиме циклического изображения.

### **Включение освещения**

С помощью кнопок + и – для настройки времени можно настроить следующие значения nn:

0 - постоянное выключение освещения

1-99- данное время, показывающее, через какое время освещение следует выключить (в минутах) - таймер

on - постоянное включение освещения

### **Настройка мощности освещения**

Кнопками + и – для изменения яркости освещения можно мощность светильников менять в диапазоне 0 – 64. Ноль означает «выключено» и 64 – «максимальная мощность освещения».

## **Настройка часов**

---

Нажать кнопку часов. На дисплее изображается актуальное время. Нажать кнопку еще раз и держать ее нажатой прим. 2 с, после этого данное время начинает мигать. С помощью кнопок + и – для настройки времени на дистанционном управлении можно настроить правильное время по минутам. С помощью кнопок + и – для настройки яркости освещения можно регулировать целые часы.

## Дополнение

---

### Технические данные

Питание	230 В 50-60 Гц
Включаемый ток	4 x 1 А (включение в поле с оптическим отделением) 2 x 10 А (с регулированием мощности оптически отделено) *)
Рабочий отбор	30 мА
Рабочая температура	0-50 С
Дистанционное управление	инфракрасный передатчик
Питание дистан.управления	3x R6 (AA) щелочной элемент 1,5 В

### Размеры

-блок управления	91x71x74 мм (в x ш x г)
-наружный дисплей	62x74x37 мм (в x ш x г)
-дистанционное управление	152x83x34 мм (в x ш x г)
<u>Специальные принадлежности</u>	наружный дисплей 38 мм, 57 мм, 100 мм

Гарантия 12 месяцев со дня продажи

### Ступени покрытия:

Блок управления	IP 20
Наружный дисплей	IP 43
Дистанционное управление	IP 65

### Электроприборы:

Освещение – общая потребляемая мощность	900 Вт максимум (**)
Двигатель жемчуга	1800 Вт максимум (**) (***)

\*) предельно допустимый ток в течение самое большее 10 минут

\*\*) сумма потребляемой мощности для освещения и жемчуга не должна для постоянного включения превысить 2000 Вт

\*\*\*) двигатель жемчуга может быть включен только в течение ограниченного времени (10 мин – см. инструкцию по обслуживанию двигателя).

### Содержание набора:

Блок управления  
Наружный дисплей  
Дистанционное управление  
Чувствительный элемент температуры воды  
Инструкция по обслуживанию  
Батарея R6 (3 шт)  
Липкая лента 20x68 мм (2 шт)

---

Zelená 65, 257 44 Netvořice  
Чешская Республика  
тел: (+420) 301-789 856, 789 258  
тел: (+420) 601- 292 546 227 146  
факс: (+420) 301-789 460, 789 416  
WWW: <http://www.allcomp.cz>  
И-мэйл [info@allcomp.cz](mailto:info@allcomp.cz)  
Техническая поддержка: [support@allcomp.cz](mailto:support@allcomp.cz)

Продающий

## Блок-схема устройства

---

жемчуг 12 В 300 Вт 12 В 300 Вт

Фильтр Отопление Противоток Массаж

+5В –оранжевый  
GND коричнево-белый  
GND зелено-белый  
GND сине-белый  
CLR коричневый  
DTA зеленый  
Температура воздуха –оранжево-белый  
IR инфра-синий

+12 В  
(только для наружного дисплея 57 или 100 мм)

Ноль	GND	Температура воды (15 к)
L1/ Управление	Кнопка pp.	GND
L1/освещение	IR	Кнопка противотока **
Освещение	Температура воздуха	GND
NC	Температура воды	Соединение power *
Фильтр	Соединение power	GND
Отопление	Рулонная штора	Рулонная штора
Противоток	Чувств. элемент перепада	+5 В
NC	Дисплей DTA	Чувствит.элемент перепада
Массаж ви.	Дисплей CLR	
L1/жемчуг	Дисплей GND	
Жемчуг	Дисплей +5 В	

10 А 6 А 4 А 230 В 50 Гц

\* управление потребляемой мощностью

\*\* кнопка управления противотоком

# СВИДЕТЕЛЬСТВО

№ EZU-1-2861/98

**Изделие:** Блок по управлению бассейном

**Тип:** HAWAII 6

**Номинальные значения:** 230 В, 50-60 Гц, 30 мА

**Заказчик:** ALLCOMP s.r.o.  
Zahradní 248, 257 44 Netvořice, Česká republika

**Изготовитель:** ALLCOMP s.r.o.  
Zahradní 248, 257 44 Netvořice, Česká republika

**Результаты испытаний указаны в протоколе №: 1.803866-00 от 02.11.1998 г.**

**Номер заказа:** 1.803866.00/00

**Образец испытываемого изделия соответствует требованиям:**

ČSN EN 60730-1/94 ст. 7,8,10, 12, 13,14,18,20,21,23

ČSN EN 50081-1/94, ČSN EN 50082-1/94

**Действие свидетельства ограничено датой: 30.11.2001 г.**

12.11.1998 г.                    неразборчивая подпись

Прага, « »                    Инж. Павел Кудрна  
заведующий отделом сертификации

Круглый штампель: Электротехнический испытательный институт Сертифицирующий орган 3018  
Pod lesem 129, Praha-Troja